

*Questions orales***LES TRANSPORTS****LA LIVRAISON DE MARCHANDISES À FROBISHER BAY (T. N.-O.)**

**M. Wally Firth (Territoires du Nord-Ouest):** Monsieur l'Orateur, en l'absence des ministre des Affaires indiennes et du Nord Canadien et des Transports, permettez-moi de poser une question au vice-premier ministre.

Le chef de mon parti et moi-même avons déjà tenté à deux reprises d'obtenir du gouvernement l'assurance que les marchandises que les messageries maritimes n'ont pas réussi à livrer à Frobisher Bay dans les Territoires du Nord-Ouest seront transportées par avion sans que l'on exige de frais supplémentaires des habitants de cette localité. Jusqu'ici le gouvernement ne nous l'a pas promis, et j'aimerais demander au vice-premier ministre s'il pourrait s'engager envers la Chambre et la population de Frobisher Bay à faire transporter sans retard par avion toutes ces marchandises à Frobisher Bay et, surtout, sans obliger les gens de Frobisher Bay à payer les frais de cette opération?

**M. Hugh A. Anderson (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Monsieur l'Orateur, on s'efforce présentement de conclure des arrangements avec une compagnie de transport sérieuse pour transporter ces marchandises par avion. Cependant, comme j'en ai déjà informé le chef du NPD hier, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ferait transporter ces marchandises dans le Nord à ses frais si l'on ne pouvait conclure ce premier arrangement.

Je pourrais peut-être signaler en même temps qu'on a mentionné hier que ce renseignement avait été fourni par un fonctionnaire du ministère. Je dois préciser que c'est moi-même qui l'ai fait.

**L'UTILISATION D'UN AVION DU MDN POUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES À FROBISHER BAY (T. N.-O.)**

**M. Wally Firth (Territoires du Nord-Ouest):** Monsieur l'Orateur, cette réponse n'est guère satisfaisante, spécialement pour les habitants de la baie Frobisher.

Puis-je reposer la question au vice-premier ministre, cette fois en l'absence du ministre de la Défense nationale? Je crois qu'il existe des appareils militaires du type Hercule dans le monde entier, au moins 20 d'entre eux. Le vice-premier ministre peut-il donner à la Chambre l'assurance que les militaires aideront la population de Frobisher Bay en effectuant un pont aérien pour le transport des marchandises à l'aide d'appareils Hercule? Je suis sûr qu'il est possible de le faire très rapidement.

**L'hon. Allan J. MacEachen (vice-premier ministre et président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, au nom du ministre de la Défense nationale je prends avis de la demande du député et me charge de la porter immédiatement à son attention et à celle de son ministère.

[M. Whelan.]

[Français]

ON DEMANDE SI LE GOUVERNEMENT ENTEND PRENDRE DES MESURES EN VUE D'AMÉLIORER LA PISTE DE L'AÉROPORT DANS LA RÉGION DE MADAWASKA

**M. Eymard Corbin (Madawaska-Victoria):** Monsieur l'Orateur, je désire poser ma question à l'honorable secrétaire parlementaire du ministre des Transports.

Je me demande si le secrétaire parlementaire, au nom du ministre et du ministère, pourrait m'assurer qu'avant d'investir des millions de dollars dans la création d'une quatrième piste à l'aéroport de Malton, en Ontario, on veillera d'abord à satisfaire aux besoins fondamentaux et élémentaires de régions comme la mienne, par exemple, qui n'ont même pas les éléments d'une bonne piste d'aéroport pour permettre au transporteur aérien reconnu, c'est-à-dire EPA, de faire atterrir son appareil pour lequel il détient déjà un permis de la Commission canadienne des transports?

**M. Charles Lapointe (secrétaire parlementaire du ministre des Transports):** Monsieur le président, le ministre a affirmé à la Chambre au cours de la semaine qu'il n'y avait aucun changement dans la politique relative à la quatrième piste à l'aéroport de Malton, à Toronto, savoir, que pour le moment nous étions contre cette extension de l'aéroport.

Au sujet du développement, et je pense que les instances de l'honorable député de Madawaska-Victoria sont extrêmement importantes et justifiées parce que, tout en désirant donner les meilleurs services possibles aux grandes capitales canadiennes, comme la ville de Toronto, il faut aussi, bien sûr, considérer les régions comme Saint-Léonard au nord du Nouveau-Brunswick et d'autres régions dans toutes les provinces canadiennes où le développement d'infrastructures aéroportuaires sont nécessaires au développement économique.

\* \* \*

● (1152)

[Traduction]

**LES FINANCES****LA VENTE DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA**

**M. John C. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur l'Orateur, j'adresse ma question au ministre des Finances. J'aimerais tout d'abord le féliciter d'être présent à la Chambre des communes, car je sais qu'en cette période de l'année il est très occupé et je remarque que 20 de ses collègues sont absents. Il est l'un des 14 qui sont présents.

**Des voix:** La question.

**M. Crosbie:** Voici ma question. Au comité des finances d'hier...

**Une voix:** Et votre chef?

**M. Crosbie:** Écoutez-les braire de l'autre côté, monsieur l'Orateur. Hier au comité des finances, où quelqu'un a demandé en vertu de quel pouvoir l'émission actuelle des obligations d'épargne du Canada, était couverte, le secrétaire parlementaire du ministre a déclaré que le bill C-7 autorisait l'émission de 3 à 4 milliards de dollars d'obligations.